

User Manual

Kullanım Kilavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel d'instruction / Manual del usuario / инструкция по эксплуатации / ръководство за употреба / εγχειρίδιο χρήστη / دليل التعلیمات

www.hellottec.com

Thank you for choosing ttec.

ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.

Merci d'avoir choisi ttec.

Gracias por elegir ttec.

Спасибо, что выбрали ttec.

Благодарим ви, че избрахте ttec.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.

شكرا لك على اختيار ttec.

OUR STORY

Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstanding customer service to beautify people's lives.

ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.

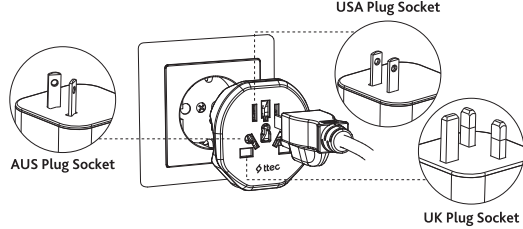
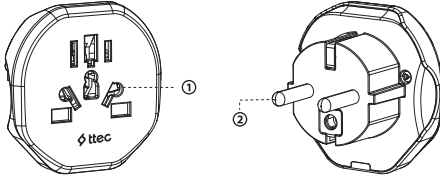


Discover

Keşfet / Entdecken Sie / Découvrez / Descubrir / исследовать / Откройте / Ανακαλύψτε / اكتشف

How to Use

Kullanım / Wie man benutzt / Comment utiliser / Modo de uso / Как использовать / Как да използвате / Πώς να χρησιμοποιήσετε / كيفية استخدام



① Plug Sockets

Fiş Girişleri / Steckbuchsen / Prises / Enchufes / Штпсельные разъемы / Гнезда за щепсел / Υποδοχές ρευματολήπτη / القوابس القرعية / مواصلات القابيس

② Plug Connector

Fiş Ucu / Steckverbinder / Connecteurs enfichables / Conectores del enchufe / Вилка / Щепселни конектори / Βύσματα σύνδεσης

! Main electricity is 220 V in countries such as France, Germany, Türkiye, whereas it is 110 V in countries including the United States, Canada, China, and Dubai. It is advised to check the user manual or technical information label on every device brought into these countries to see if it can operate at 220 V mains voltage before using it. Devices that run on 110 V should be protected from damage by using a voltage converter in countries where the mains voltage is 220 V. Otherwise, the voltage differential may cause the device to malfunction or get damaged. The customer is liable for any damages resulting from ignoring this warning. /

! Amerika, Kanada, Çin ve Dubai gibi ülkelerde elektrik şebeke gerilimi 110 V iken Fransa, Almanya, Türkiye gibi ülkelerde bu değer 220 V'dır. Bu ülkelere getirilen cihazların kullanımına başlamadan önce, 220 V şebeke geriliminde çalışıp çalışmayacağını teknik açıklama etiketi veya kullanım kılavuzundan kontrol edilmesi tavsiye edilmektedir. 220 V şebeke gerilimine sahip ülkelerde 110 V ile çalışan cihazların zarar görmemesi için voltaj dönüştürücü kullanılmalıdır. Aksi durumda Volt farkı cihazın çalışmamasına veya zarar görmesine neden olur. Bu uyarıya uyulmamasından doğacak zararlar ile ilgili sorumluluk tüketiciye aittir. /

! In Ländern wie Frankreich, Deutschland und der Türkei beträgt die Netzspannung 220 V, während sie in Ländern wie den Vereinigten Staaten, Kanada, China und Dubai 110 V beträgt. Es ist ratsam, vor der Nutzung eines in diese Länder eingeführten Geräts das Benutzerhandbuch oder das Typenschild mit den technischen Informationen zu prüfen, um festzustellen, ob das Gerät mit 220 V Netzspannung betrieben werden kann. Geräte, die mit 110 V betrieben werden, sollten in Ländern, in denen die Netzspannung 220 V beträgt, durch die Verwendung eines Spannungskonverters vor Schäden geschützt werden. Andernfalls kann der Spannungsunterschied dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert oder beschädigt wird. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Hinweises entstehen, haftet der Kunde. /

! Dans les pays tels que la France, l'Allemagne et la Turquie, le réseau électrique fournit généralement une tension de 220 V, alors qu'elle est de 110 V aux États-Unis, au Canada, en Chine et à Dubai. Il est conseillé de vérifier le manuel d'utilisation ou l'étiquette d'information technique de chaque appareil apporté dans ces pays pour s'assurer qu'il peut fonctionner sous une tension de 220 V avant de l'utiliser. Dans les pays où la tension du réseau est de 220 V, les appareils fonctionnant sur 110 V doivent être protégés contre les dommages par l'utilisation d'un convertisseur de tension. Dans le cas contraire, la différence de tension peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement de l'appareil. Le client est responsable de tout dommage découlant du non-respect de cet avertissement. /

In The Box

Paket içeriği / In der Box / Dans la boîte / En el cuadro / Что в коробке / В кутията / Στη Συσκευασία / في العلبه



! La tensión habitual de la red eléctrica es de 220 V en países como Francia, Alemania y Turquía, mientras que en países como Estados Unidos, Canadá, China y Dubai es de 110 V. Antes de su uso, consulte el manual de instrucciones o la etiqueta de información técnica de cada dispositivo que se lleve a estos países para ver si puede funcionar con una tensión de red de 220 V. Cuando se utilicen dispositivos que funcionen con 110 V en países donde la tensión sea de 220 V, debe protegerse con un convertidor de tensión. De lo contrario, la diferencia de tensión puede hacer que el aparato funcione mal o se dañe. Los daños que provoque ignorar esta advertencia son responsabilidad del cliente./

! В таких странах, как Франция, Германия, Турция напряжение в сети составляет 220 В, в то время как в США, Канаде, Китае, Дубае – 110 В. Перед использованием каждого устройства, ввозимого в эти страны, рекомендуется проверить в руководстве пользователя или на этикетке с технической информацией, может ли оно работать при напряжении сети 220 В. Устройства, работающие от напряжения 110 В, следует защищать от повреждений с помощью преобразователя напряжения в странах, где напряжение сети составляет 220 В. В противном случае перепад напряжения может привести к неисправности устройства или его повреждению. Покупатель несет ответственность за любой ущерб, возникший в результате игнорирования данного предупреждения./

! В държави като Франция, Германия, Турция електроразпределителната мрежа е с напрежение 220 V, докато в държави, включващи Съединените щати, Канада, Китай и Дубай, е 110 V. Препоръчително е да проверите ръководството за потребителя или етикета с техническа информация на всяко устройство, внесено в тези държави, за да видите дали може да работи при превадно напрежение от 220 V, преди да го използвате. Устройствата, които работят на 110 V, трябва да бъдат защитени от повреда чрез използване на преобразувател на напрежение в държави, където мрежовото напрежение е 220 V. В противен случай разликата в напрежението може да причини неизправност или повреда на устройството. Клиентът е отговорен за всички щети, произтичащи от пренебрегването на това предупреждение./

! Η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος είναι 220 V σε χώρες όπως η Γαλλία, η Γερμανία και η Τουρκία, ενώ είναι 110 V σε χώρες όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες, ο Καναδάς, η Κίνα και η Ντουμπάι. Συνιστάται να ελέγξετε το εγχειρίδιο χρήσης ή την ετικέτα τεχνικών πληροφοριών κάθε συσκευής που εισάγετε σε αυτές τις χώρες για να δείτε αν μπορεί να λειτουργήσει σε τάση δικτύου 220 V πριν τη χρησιμοποιήσετε. Οι συσκευές που λειτουργούν με 110 V θα πρέπει να προστατευτούν από βλάβες με τη χρήση μετατροπέα τάσης σε χώρες όπου η τάση του δικτύου είναι 220 V. Διαφορετικά, η διαφορά τάσης μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη στη συσκευή. Ο πελάτης είναι υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την αγνόηση αυτής της προειδοποίησης./

! بلغ جهد التجهيز الكهربائي الرئيسية 220 فولت في دول مثل فرنسا، ألمانيا، تركيا، في حين يبلغ 110 فولت في دول تشمل الولايات المتحدة، وكندا، والصين، وغيرهم. ننصح بالتحقق من دليل الاستخدام أو ملصق المعلومات الفنية لكل جهاز قبل استخدامه. هذه الدول معروفة إما إذا كان يمكن تشغيله على جهد كهربائي رئيسي قدر 220 فولت قبل استخدامه، يجب حماية الأجهزة التي تعمل على جهد 110 فولت من التلف باستخدام محول جهد دواك في الدول التي يكون فيها الجهد الكهربائي الرئيسي 220 فولت. ولاحقاً، قد يتسبب فرق الجهد في تعطل الجهاز أو تلفه، العميل مسؤول عن أي أضرار ناتجة من تجاهل التحذير.

! Avoid using the product with connecting plugs or multiple plugs. / Ürünbinden fazla fiş veya ara fiş ile kullanmayın. / Vermeiden sie die Nutzung des Produkts mit Verbindungssteckern oder Mehrfachsteckern. / Évitez d'utiliser le produit avec des rallonges ou des prises multiples. / Evite utilizar el producto con enchufes de conexión enchufes múltiples. / Избягайте прибор с соединительными штекерами или несколькими штекерами. / Избягайте да използвате продукта със свързващи щепсели или множество щепсели. / Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος με βύσσοις σύνθετης ή πολλαπλής βύσσοις. / تجنب استخدام المنتج مع مقابس متصلة أو متعدد.



Specifications



Özellikler / Spezifikation / Caractéristiques / Especificaciones /
Технические характеристики / Характеристики / Προδιαγραφές / المواصفات

AC Input	250V–50/60Hz	Dimensions	5,5*5,8*4cm
Max Power	2500W Max.	Weight	46 gr

ATTENTION

ΔΙΚΑΤ / ACHTUNG / ATTENTION / ATENCION / ВНИМАНИЕ / ВНИМАНИЕ /
ΠΡΟΣΟΧΗ / تحذيرات

 Do not expose to liquids. Siv ile temas ettirmeyin. Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen. Ne pas exposer aux liquides. No exponer a líquidos. Не подвергайте въздействию жидкостей. Не излагайте на течности. Μην εκθέτετε σε υγρά. لا تعرضها للسوائل.	 Avoid extreme temperatures. Ağrı sıcak ve soğuktan uzak tutun. Vermeiden sie extreme Temperaturen. Éviter les températures extrêmes. Evite las temperaturas extremas. Избягайте екстремални температури. Не излагайте на екстремни температури. Αποφύγετε ακρόατες θερμοκρασίες. تجنب درجات الحرارة القصوى.
---	--

 Avoid dropping. Düşürmekten kaçının. Nicht fallen lassen. Éviter de laisser tomber. Évite las caídas. Избягайте падания. Избягайте изпусканя. Αποφύγετε την πτώση. تجنب إسقاطها.	 Do not disassemble. Parçalarını ayırmayın. Nicht zerlegen. Ne pas démonter. No desarmar. Не разбирайте. Не разглобявайте. Μην αποσυναρμολογείτε. لا تفكها.
---	---



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de limpieza o la tienda donde compró este producto.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытового мусора, а должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Tozi znak označava, da produkt ne treba da se izbacivati kao bitovi otpadka, a treba da bude izbačeno ili predato van na obznaneno za recikliranje mesto. Pravilno izbacivanje i recikliranje pomaže da zaštite prirodne resurse, zdravlje ljudi i okolinu. Za povče informacija, otkazno izbacivanje i recikliranje na tozi produkt, se svezite s mestnati opština, službota za sziiranje na smetta ili magazina, ot kdzeto ste zakupili produkt. Za povče informacija otkazno produkt mozete da posetite adres: www.hellotte.com/cedeclearingbg.zip

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات بطريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

BAKIM, ONARIM VE TÜKETİCİ HAKLARI

- Ürün müşteri tarafından yapılabacak işlem bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Çihazınız kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarını kullanılması ile ilgili olarak çikabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdteki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.

Ithalatçı/Üretici Firma
Unvan: TESAN İletişim AŞ
Adres: Çarşambaçme Mah. Bilge 1 Sokak No: 17 3 4196 Bahçelievler / İstanbul
Telefon: 0850 222 8832

GARANTİ BELGESİ

Bilge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın aygılı olduğunu anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11inci maddesine yer alan;
 - Aşözlendime dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Üretisiz onarılması isteme, ç- Satılmanın aygırı bir misli ile değiştirilmesi isteme, haklarından birini kullanabilir;
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz olarak hakkını seçmesi durumunda satış, işçilik masraflı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmezsiniz malın onarılması yapılmak veya yarıptırma yükümlüdür.
- 5) Tüketicisi üretici onam hakkını üretici veya ithalatçya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicisini bu hakları kullanmasından müstesilen sorumludur.
- 6) Tüketicinin, ücretsiz onam hakkını kullanması halinde malın;
 - Garantı süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığında, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporda belirtilmesinde durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayar onarında bedel indirimi veya imkân varsa malın aygırı misli ile değiştirilmesini istadınca talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicisini sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı, malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine ekleinir.
- 7) Malın kullanıma ilavazında yer alan hususlara aykırı kullanılması kaynaklı arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarını kullanması ile ilgili olarak çikabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdteki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasası Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

YETKİLİ SATICININ

Unvanı
Adresi
TelFaks.....
E-mail

Fatura Tarihi ve No :

YETKİLİ SATICININ (İmza, kaşesi) TESLİM ALAN (İmza)

MALIN

Cinsi : Seyahat Adaptörü
Markası : ttec
Model İsmi : Travel Adapter
Model No* : 2SA01
Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

*Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

TESAN İLETİŞİM AŞ

Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi

